Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

休士頓旅游指南



**Services** 



**Employment Real Estate** 

832-661-8842 832-786-4888



100 Restaurant Hiring **蒼龍服**終

\*中餐館急聘 位6號,West Rd. 誠聘 有經驗 ●全工外送員. 英文流利接電話

各一名. 非誠勿擾 713-294-3981

713-972-2165 \*餐館,薪優 立Westheimer,誠請 廚房幫工,打雜洗碗 全工, 男女均可, 有無經驗均可

意者請電: 713-266-1468 281-682-2078

中餐館請人

西北區堂吃外賣店,

誠請 全工或半工

Cashier — ≅

有意者請電:

713-231-8069

832-237-9888

\*中餐館誠請 位59號/99號 Part time 廚房師傅 Part time 廚房幫手 有意者請電

\*中餐館請人

位中國城,誠請

Waiter/Waitress

需略懂英語

有工卡,有經驗

有意者請電:

**281-759-0772**英 281-759-0775 🕸

中餐館請人

堂吃外賣店,誠請

●熟手幫炒兼打雜

薪優,請電

832-260-5317

●熟手炒鍋

Spring區,近Woodlands 位10號大華超市附近

餐館請人

\*中餐館誠請

全工洗碗打雜

位45北,近2920

有意者請電:

832-661-3637

誠請有經驗 企檯 及 外送員 意者請電: 832-466-3511

(2點後洽)

餐館誠請

堂吃外賣店,誠請

熟手**油鍋兼打雜**一名

需報稅. 不包住.

有意者聯繫:

832-231-1319

位 Richmond,誠請 外賣送餐員 半工或全工均可

中餐館請人

\*餐館請人

位Katy區

誠請●油鍋,

●幫炒兼打雜

有意者請電:

需可報稅. 請電:

316-213-9738

中餐館請人

位59號北/8號好區

誠請熟手炒鍋,前檯

Sushi 師傅,鐵板師傅

有住宿. 意者請電:

281-458-8818

713-922-8497

832-716-6777 薪優,餐館請人 德州奥斯汀中餐館

\*中餐館請人

位Kingwood區

近國際機場

誠請 ●炒鍋―名

● 英文流利**帶位小姐** 

有意者請電: Jen

誠請 炒鍋和打雜各一名, 以上提供住宿 意者請電

631-264-9124

餐館誠請

熟手,全工和半工

炒鍋及外送員

位 1960 /Jones Rd

有意者請電:

832-282-6106

糖城堂吃老店 誠聘熟手炒鍋—名 半工企檯:需懂英文 廚房幫工

\*餐館請人

位路州,堂吃店

離休斯頓4.5小時

誠請炒鍋和企台

有意者請電:

832-819-8111

中餐館請人

意者請電: 832-242-1406

餐館急聘

位6號,近290

西北區中餐館

誠聘外送員,接電話

炒鍋 各一名

有意者請電:

713-294-3981

餐館請人 近市中心,778出口 離中國城半小時,誠請 ●全工熟手炒鍋1名.

\*中餐館請人

位 Katy 區, 誠請

半工收銀帶位一名

需懂英文

有意者請電:

281-395-4448

●幫炒1名 全工或半工均可 有住宿。電話 281-658-8573

\*中式快餐店 位Tomble區

\*餐館請人

**Timmy Chang's** 

位 Synott/Bissonnet

誠請廚房炒鍋,

油鍋及打雜

有意者請電: Jenny

832-277-6566

中餐館請人

位45號南,

近 Hobby 機場

誠請有經驗企檯

薪優. 意者請電:

713-640-1654

誠請 打雜,收銀,炒鍋 有意者請電:

\*糖城中餐館 誠請

Part time企檯 有意者請電:

281-796-3868 832-623-4949 281-403-2222

明星冰谷美食站 (百佳前排)誠聘**職工** 需有工卡,有駕照,

> 無需經驗 年紀不大於50歲 可提供免費食佰

中式快餐店

位大學城,誠請

熟手炒鍋,幫炒

\*糖城中餐館

●半工企檯 ●全工半工外送員

有意者請電

713-299-1315 832-277-2317

\*麵館誠徵 收銀櫃檯女服務員

需英文流利,有工卡

近中國城黃金廣場 有意者請洽:

713-819-6468

熟手炒鍋 早10點-晚7點

\*快餐店誠聘

每周工作5天半 地址: 10號公路 760 出口附近 意者請電或短訊:

832-660-4531

中餐快餐店

離中國城50分鐘

有經驗**炒鍋**及**企檯** 

高新」誠詩

奥斯汀中餐館 成徵●熟手點心師傳

●熟手 Sushi 師傅 以上包吃包住,薪優 需可報稅.意者請電

832-445-5384 832-420-2568

梨城中餐館

(PearLand)

堂吃外賣店,誠請

熟手英文好的

接電話收銀員

城中區中餐館 誠請有經驗 外送員、包外賣員

餐

館

請

及 男女企檯 略通英文,可報稅 有意者請洽:

**Restaurant Hiring** 

832-646-8333

Downtown餐館 Sam's Cafe高薪請人 誠請全職 經理,企檯,外送員 需講英文. 請短信

832-766-7197 samscafeonline @gmail.com

德州奧斯汀市中心豪華餐館

奧斯汀中餐館 誠請 炒鍋 男女企檯:懂英文 另請油爐、打雜.

BusBoy, BusGirl. 以上提供吃住.請電: 737-703-0717

滋味成都

位黃金廣場內

有意者請電:

979-676-9146

甜甜圈店請人

『新優』請人 位於中國城 時間好, 誠請

●廚師/炒鍋 有意者請速電:

281-871-0331

新店開張

堂吃外賣店,

牛一嘴請人 位黃金廣場內麵館

誠請企檯:需英文 全工或半工均可 有意者請電:

281-903-6556

湘知湘味請人

可提供住宿 有意者請電:

972-989-8396

企檯,炒鍋,外送員 832-818-2486

貝城快餐店 招請打雜, 月薪\$2100

誠請女幫手 薪優」誠招 1周工作5天,包吃包住 誠請●炒鍋 炒鍋,油鍋,抓碼,點心師傅及助手 新優誠請熟手企檯 全工/半工均可 離休士頓4個小時車程 少許英語 ●熟手英文好的 薪優,包食宿(需交通工具),要求勤快, 打雜,企檯各數名 全工或半工均可 小費好,需報稅. 灰狗巴士從終點站到貝 收銀員及企檯 有身份,可報稅!可立即上班者優先. 有意者請電: ●全工廚房幫廚 意者請電: Ida 城終點站,試工包車票 有意者請電: 意者請電: 郭先生 意者請電: 405-850-1881 (陳先生) 626-233-5571 832-858-1775 979-676-3708 206-582-8888

鳳城海鮮酒家,誠聘

誠徵有經驗

●點心部助理

●有經驗男女企檯

●全工半工帶位 ●週末推點心員

979-777-9777 (金先生)

以上需有身份. 會粵/越/英語者佳

意者請親臨: 7320 South West Fwy 或電: 713-779-2288

館 請 **Restaurant Hiring** 

Katy新張餐館 誠聘●炒鍋 ●鐵板燒師傅

●油鍋 ●送外賣 有意者請電:

713-492-1197

KATY中餐館 誠請全工外送員

廚房油鍋兼幫炒 打雜,企檯, 周末Cashier 以上需報稅.請電:

832-588-8270

顧客凡消費: \* 僅限堂吃 \* (1)滿\$30、送滷鳳爪壹份

(3)滿約0、送孜然難架或肝尖壹价

\* 周末Special: 乾鍋鴨頭\$8.99 \*

(2) 滿如, 送皮凍壹份.

中國城堂吃餐館,

意者請電: 832-339-0822

KATY中餐館

誠請全工和半工 接電話和送外賣 有意者請電或短訊

281-617-6049

明湖城中餐館 誠請英文流利企檯

KATY中餐館

誠請有經驗炒鍋

一周工作五天

需有身份,可報稅

有意者請電:

832-638-8678

225-772-8584 281-245-5001 225-202-1157

請接下頁

第2版 餐館請人 餐館出售

百種款色 包工包料 Design & Remodel

> 地毯 複合地板(8mm) \$2.49 /呎 & up 複合地板(12.3mm) \$2.99 / 呎 & up 塑膠地板 實木複合地板 花崗石

\$1.99 /呎 & up

\$3.99 /呎 & up \$5.99 /呎 & up

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、 浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

9889 Bellaire Blvd #B-24C (敦煌超市旁邊)

832-353-6900 832-877-3777

\$14.99 /呎 & up

專門推出知名北方菜及各式麵食 麻辣香鍋 冰糖肘子 特色烤魚

八珍豆腐 尖椒肥腸 四喜丸子 麻婆茄子龍 鹹蛋黃焗南瓜 黑蒜子牛肉粒



午餐特價:\$5.99



地址:9888 Bellaire Blvd #158 Houston TX 77036

星期三

2017年9月13日

Wednesday, September 13, 2017

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE				
週數Week	一週	二週	三週	一月
格數Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500
EFFECTIVE: 從2009年11				

# **Place Your AD**

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登 **Business Hours:** 

Call(電話服務專線): 281-498-4310 Fax (傳真): **832-399-1355** 

> Email (電郵): cla@scdaily.com Click止網: today-america.com

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

姜南新聞刊登

注意事項

e-paper: www.today-america.com 點 "**分類廣告** 

English Title (1unit): 12 letters English Text (1unit): 130 letters

Deadline : Monday~Friday 2:30pm Saturday ----10:00am

●Pay in advance

We accept credit cards / check / cash

No refunds if you stop ad.

Not responsible for ad text provided by customer.

Legal ads must provide ID & signature If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.

\*Any dispute over ad we reserve the right to stop ad 

分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。

刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

SINH SINH

中國餐廳、誠請

男女企檯: 會粵語

英文,越南語更佳

●另請**廚房幫工** 

Buffet店, 誠聘

巠理,收銀,帶位,企檯

廚房師傅, 點心師傅,

意者請親臨或電:

2755 SW Freeway

Stafford, TX 77477

281-240-8383

外賣中餐館

位10號/Barker Cypress

●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax) 訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號,其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。

●截稿時間 : 星期一至五2:30pm /星期六10:00am 截稿或之前訂稿,其稿將在第二天刊登。

●廣告刊出如有錯誤,請於二日內前來更正,如係本報排版錯誤,將予以冤費補刊,但以二天為限。

※English content: 120 letters

# 100 Restaurant Hiring

布

菲

餐館

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字,

●廣告內容均由委刊者提供,本報一概不負責任。

English title: 12 letter

英文字母及數字二字爲中文小字一字,空格標點符號均需計算。

●廣告涉有爭議,本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。

\*中餐Buffet店

誠請有經驗企檯

位529/6號

離中國城30分鐘

有意者請電:

917-353-0810

堂吃外賣店油鍋

涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責。

#### 『高新』 急聘!!!! 近 Puerto Rico 波多離各島,

急聘 有經驗炒鍋及 爐尾 需懂英語,薪優.包住宿. 有意者請電: 340-344-5656

Stephen 洽

\*China Border

Buffet 餐館,誠聘

有經驗**企檯**,小費佳

全工或半工均可

位45公路,59出口

832-266-9629

\*堂吃外賣店

位 Katy 區,

誠請全工企檯

有經驗,英文好.

意者請電:

281-750-5218

100

奧斯汀『小肥羊』分店 誠聘 **廚前廳經理: \$4000+,**包保險 廚師長,抓碼師傅,前檯服務員. 『薪優』,包食宿,需要報稅 有經驗者優先. 意者請電:

\*Lucky Village

位8號Westheimer

●全工**企檯** 

薪優,包吃住

有意者請電: Sandy

832-366-7630

\*中日餐館請人

位糖城,誠請企檯

小費好,可報稅

Part time/Full time

有意者請電:

832-862-8888

Monday-Friday:

8am-5pm

Saturday:

週一至週五:

上午八時至下午五時

上午九時至十二時

9am.-12pm

832-933-0801 找 Alex

意者請下午3點後電 713-541-2888 Buffet店請人 **China Bear** 離中國城25分鐘

近1960, 誠請 誠請企檯,帶位,經理 有經驗Part time企檯 意者請電或親臨: 713-789-0845 需報稅 有意者請電: 10755 Westheimer 832-671-0168 Houston, TX 77042

堂吃外賣店 Woodlands堂吃店 位45號北,76號出口 位1960/45號 誠聘●廚師●油鍋

> 熟手接電話兼打包 有意者請電:

誠請

646-420-8897

高級中日餐館

城中區餐館, 誠聘

有經驗,英文流利

經理,收銀帶位,企檯

各一名. 全工半工均可

請親臨或電:

115 Bufflo Speedway#900

713-660-8386

## 成請**●收銀接電話員**

需英文流利

●另請外送員 詳情請電: 281-836-2098 誠請有經驗企檯 全工或半工均可 底薪+小費好

位 1960, Spring 🗟

有意者請電:

堂吃外賣店

位 529/6 號

炒鍋及送外賣

有意者請電:

832-353-0336

832-353-0329

\*Austin 中日餐館.薪優

~ 以上住宿環境佳, 交通方便 ~

意者請電: 512-639-9599

● Kitchen Helper ( 廚房幫手 )

● Sushi Chef (壽司師傅)

●Waitress (企檯)

新新餐廳誠請

●有經驗企檯.傳菜

Bus Boy/Bus Girl

請6點後電或親臨:

713-771-1268

6816 Ranchester

中餐Buffet店

●有經驗炒鍋

281-866-8866 281-979-5725

吃 外 Restaurant Hiring 堂吃外賣店

位 Cypress/529

誠請 炒鍋

油鍋、幫炒、打雜

意者請電:

281-235-2085

日本餐館請人

**Buffet Restaurant** 

100

位於45號南 **League City** 堂吃外賣店, 誠招油鍋.

意者請聯系: Fiona

832-808-9630

\*堂吃外賣店

位西北區, 誠請

收銀兼聽電話

有意者請電:

832-798-3313

●另請裝修幫工

●外送員

收銀,送外賣,企檯 有意者請電: 832-235-6445

\*中餐Buffet店

炒鍋、打雜 各一名

可包吃住,需報稅

薪優面議.

意者請電:

281-880-9098

832-729-2689

\*堂吃外賣店

近中國城25分鐘

誠請 熟手

Spring 堂吃外賣 中餐館位 Spring 區 誠請 企檯 或 接電話

薪優,包吃住 有意者請電: 281-256-5362

\*日餐鐵板店

位 Humble 區,誠請

中/日餐館請人 Restaurant Hiring

拉面壽司店,聘

廚房打雜,壽司助理

企台 (需流利英語)

數位。需報稅

請下午2時-5時電

281-848-8214

詢問詳情

Sushi餐館 位於1960 / 290

誠請有經驗的 經理及 Cashier 以上需可報稅. 意者請電:

832-675-1368

\*高級日本餐館 ●全工或半工**企檯** 

●前檯接電話 需會調酒.

炒鍋. 意者請電:

\*KATY □餐 誠請Full time

> 有經驗企檯 意者請電:

713-623-3937 | 713-826-8398 | 281-827-0205

有經驗企檯 沂醫學中心

\*日本餐館請人

誠聘Full time

有意者請電:



誠聘**企檯** 

需有經驗,可報稅.

Eldridge / I-10

意者請電:

832-230-9405

Katy / Missouri City ● Sushi Chef/Helper Kitchen Chef/Helper

家日餐請人

Full/Part time企檯 工資面議+小費. ● Part/Full **Server**. 講電 917-916-1776 801-837-9757

Katy 日本餐館

Full time / Part time 廚房師傅 熟手全工/半工企檯 需可報稅. 有意者請電

誠請 Sushi 師傅

832-310-3601

#### 薪優, 詳情面談: 281-446-3373

646-204-3212 新張日餐鐵板店

位西北區 Cypress

誠請 Hibachi 師傅

Sushi Man, Servers Host, 廚房幫手,經理 工資面議. 請電: 281-608-5106

281-255-3888

#### 日本餐館請人 誠請全工和半工

熟手英文流利企檯, 小費高,位Katy區 意者請電:

832-232-1001

高級日本餐館 誠請有經驗, 會英文壽司師傅

需工卡,有年假, 薪優面談。 意者請親臨或電: 6345 Westheimer

713-781-6300

#### Japanese Restaurant - Assistant Manager Minimum of 2 years experience with a full dining establishment

Basic computer skill, Word, Excel, POS system, ect. Must have a food handler's card and Texas Alcohol Beverage Commission permit. Provide paid vacation and Health insurance Annual salary starting from \$45,000

Email your resume to Elpacifico2009@yahoo.com or Call: 713-781-6300



## **500** 餐館租售 Restaurant

for sale

位8號/Westheimer

3000 呎,

地點佳,生意穩,

設備齊全且新

意者請電或短訊:

713-269-3936



及合約轉讓

位San Antonio

客源穩

適合家庭經營

有意者請速電:

210-262-0529

敦煌旺鋪出售

## **500** 餐館租售 Restaurant

for sale

餐館旺鋪租售

家庭式中餐館

出售\$18000

40分鐘內唯一中餐館

離中國城1小時

意者請電:

832-298-8159

\*中型Buffet店

廉價急售. Nasa 附近

休士頓暴風雨

並無襲擊本餐廳

僅因業主急遷他州

因此急售.無意者勿打擾

409-996-7294



賺錢日本餐館

出售,位休士頓

2800 呎, 賺錢店

旺區,生意穩

東主有它業,無暇顧及

意者請電:

281-827-0205

堂吃中餐館售

位290 / Hwy6

月租 \$6300 (全包)

3500 呎,設備齊全,

裝修美觀

主意穩,6萬5到7萬

可看店議價. 請電

713-550-6896

## **500** 餐館和售 Restaurant for sale

中餐館轉讓

堂吃外賣店2000呎

裝修漂亮,人口密集

客源好,潛力大,

近 Katy, Richmond 發展最快的好區.

有意者請電:

281-919-5283

敦煌廣場餐廳

出售. 4700 呎

賺錢餐廳,A級地點,

有誠意者請電約談:

業主無暇顧及.

奧斯汀北中餐

30年堂吃外賣老店

生意近8萬,租金平

東主另有它業,

忍痛讓店,非誠勿擾

有意者請電:

512-825-2256

中國城中餐館售

黃金廣場內,2150呎

号租\$4400,包括 NNN

生意穩,設備齊全.

# Restaurant For Sale

# 餐館出售

中餐館出售

位中國城

2400 呎,生意穩

地點佳,設備全.

餐館有外送服務

有意者請電:

832-277-8886

中餐堂吃店售

位59號北/8號好區 1500 呎,生意穩,東主 無暇顧及,賺錢店出售 281-458-8818 713-922-8497(C)

中餐堂吃外賣店

●另請炒鍋,有住宿 餐館轉讓

I-45往北

有意者請電:

917-370-7669

中餐館出售

中國城中餐館 出售. 大型超市旁 地理位置絕佳 離中國城45分鐘 2800 呎,生意穩定 旺區,生意穩定, 因人手不足轉讓中.

客源穩定.請連繫: 214-392-5763 214-392-4608 BBQ烤肉餐館

經營多年老店 生意穩,固定客源, 因東主無暇顧及 旁租低. 適合做各種 行業. 請電或短訊: 832-340-1781

餐廳 Cafeteria 售 Buffet店出售 售價\$120K, 位 290 郊區 日營業 \$850, 只做

高尚白人地段, 住家/辦公室林立 生意穩,6000 呎. 有意者請電: 713-732-8667

●另請熟手炒鍋

中餐館急售 位能源走廊,

堂吃外賣店, 1750呎 生意3萬5到4萬 適合家庭經營 現急售,出價即售 意者請電: 非誠勿擾 713-505-9618

832-461-7866 堂吃外賣店急售

好區,生意穩 東主有急事回國 賤賣,機不可失 價格面議 有意者請電:

832-798-5436

生意售價12萬5 連繫人: Jo 832-845-8465

出售中餐館

2800 呎堂吃外賣店

生意穩定,地點佳

設備齊全. 請電:

281-871-8338

832-633-5822

生意穩,潛力大, 易經營,設備齊全 歡迎看店議價.

意者請電: 832-659-7878

位45號北,近大機場 位I−10,近大華超市 有Drive-Thru

> 意者請電: 832-277-2698 832-231-3633

售價\$350K, 地點佳,生意穩,設備全 貸款額度可至\$200K 店主不用做工

月收入有\$13K 請英文電 Broker: 832-799-2948

> \*冰飲店出售 位奥斯汀旺區賺錢店

Weekdays 7am-4pm

(假日休息)

每月淨收入\$6K

請英文電 Broker:

832-799-2948

誠意買家可提供證明 誠意者請電: Cindy 832-788-8288 **713-231-7451** 夜

全新網站 www.Today-America.com \*\***滬午書**\*\* ●手機: 請點左上角"三條橫盾"

>>> 點選進入 \$

下選"分類廣告" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"



#### Buffet 店急售 老墨區,人口密集,仍在營業中,

離休士頓中國城30分鐘 有很大的上升空間, 生意7萬, 設備齊全 容易請人,因東主突然接手他業,現低價出售 最好本月可接手 有誠意者請電或短訊:(謝絕閒聊)

832-206-8414



獨家有特許經營權

請多臘人下方式 再點擊黃色圖片,但多一位

看報紙版分類廣告

即可閱覽7大版分類廣告

Dailu New*i* 



200 Home **Service** 

糖城通勤阿姨

清潔衛生及簡單做飯

200

誠聘全職褓姆

位 I-10 & TC Jester

雙胞胎經驗者優先錄用 Home Service 832-530-0122 ⊟

55歲以下,有經驗之付 家女褓姆,照顧雙胞胎 新生兒.預計工作時間 12月初.薪優,有照顧

\*住家褓姆

休士頓西北區,誠徵

星期三

家住Bellaire / Rice 有經驗照顧新生兒 做簡餐,不做衛生 55歲左右,一周六天

微信:7133773388

課後輔導

\*誠聘通勤褓姆

2017年9月13日

KATY, 住家通勤均可 照顧三個月大的嬰兒, 簡單家務和做飯 周一到周五.

聘住家/通勤保姆

電:713-777-9576 薪優,面談. 意者請電: 313-505-6197

家住PearLand 做飯和家務.要求: 勤勞,認眞負責

832-558-8888

招住家阿姨

會開車. 故菜好吃,有身份優先 照顧—歲大小孩 聯系電話:

200

有意者請英文電: 713-294-0292

誠聘住家褓姆

家住610環內

能中、英文溝通

糖城住家褓姆 南方阿姨,台灣人尤佳 55歲以下.喜歡小孩 **岛柔,有耐心,簡單家務** 擅長做飯.主要以照顧 孩子爲主,需提供體檢

薪優, 意者請電: 報告.薪資待優,面議 713-366-9282

祭顧初生嬰兒,有5年以 要求勤快,誠實, 上經驗佳, 周一至周四, 一周工作6天 有時能上周五和周六 說中英文.有車,會開車 意者請下午4點後電

832-277-1707

高薪復健家務工

擅針灸按摩優先

擅烹飪優先

勤快寡言優先

悪州奧斯汀家庭,誠徵 健康,有愛心,有經驗 的住家褓姆. 照顧 2歲小孩及簡單家務 待遇優厚. 意者請電 512-750-7446

誠徵住家褓姆

**After School Care** 糖城高檔住宅區 Sugar Lake)交通便利 提供課後接送,作業輔 導,加中文. 有點心, 安全可靠. 請電: 潘姨 713-979-8187

閱覽 微信

聘家傭

請掃二維碼

今日美南

護



\*住家家務助理 家住 Bellaire City 需有愛心,耐心, 會烹調, 做早晚餐 及 簡單家務. 周工作6天.電:張太

有意者請電: 210-387-4501 832-614-3633 713-432-7228

看護女性老人家 能做星期二四六日 需過夜. 一天 \$125 開車,烹調,輕微家務

請電或短訊 832-477-3649

誠聘家政阿姨 誠聘阿姨 610/10號 Ikea 附近 西北區,249/Cypress 住宿或通勤均可, 主要做飯及家務,

請情請電或短訊

供或不供食宿 越南華僑,男女均宜,識 住家或通勤均可 做晚飯及打掃衛生 周末帶孩子,1周6-7天

573-356-6686

誠聘住家看護

Gessner/Briar Forest

黃東話或潮州話,略英 更佳,須有駕駛執照 5便接送,理每日簡單膳 食.意者請聯絡馬太 Health Care Service 832-298-9321

www.ustxbabvcenter.com ●招聘月嫂.快速辦証



伍珍護理中心 台灣護士全日服務

長期、日托、安養

手術出院,老人照顧

832-613-4007**Amy** 



Health Care Service

\*照顧女長者 照顧起居飮食、煮飯 家務,需有身份. 8:30 至7:30 星期一至五 8:30至1:30星期六

請電:楊太 713-898-8650

8:30-7:30 周一至五 及陪伴散步 8:30 -1:30 周六 近610/Bellaire交叉 意者請電: 楊太

713-898-8650

偶爾照顧孩子

832-282-8866

照顧女長者

照顧起居飮食、

煮飯,家務,需有身份

-周5或6天.請電

有愛心,有耐心,有經驗 照顧中風女長者,

說中文或台語 個月休息2個周末 月薪面談. 請電: 832-606-4968

**Baby Center** 



微信:Benwu1121

德愛月子中心 德州老字號月子中心

歡迎大家來坐坐 281-235-6313 832-660-2228 或微信: US3TX8

或臉書: Vivian Lin ●另聘護理人員



月子服務 **Baby Center** 

愛之源專業月子呵護中心 ●休十頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣

● 24 小時資深醫生,執業護嫂,盡心回護您母子平安

事業廚師提供南北方台式料理 ●司機協助您完成購物,醫院,證照

歡迎參觀或諮詢:832-359-5666 微信 WeChat: Grace6953 http://www.lovesource.weebly.com  休斯敦美好月子中心

豪華湖景別墅占地28000尺, 封閉鐵門高檔小區,私家泳池和SPA。 專業月子餐助產後快速恢復 醫院醫生購物賬單辦理證件等全套服務 包括父親無法陪產. 另聘住家保姆和月嫂 微信:servicecenterusa 電:346-772-5091

代辦中國簽證,旅行證,二級論證

休斯頓安馨月子中心

●豪華高爾夫別墅,占地15000呎,私家SPA ●入住分期付款,無需全款,不滿意退款。

●24小時專業母嬰護理,專業月子餐。

●距離 DOWNTOWN僅 15分鐘車程。

●各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。 歡迎諮詢參觀:832-679-0792 (Sanny) 微信/QQ號: 34056914



Company Hiring

\*請倉庫管理員

中國城附近畫廊

聘請

全職倉庫管理員

待遇面談

有意者請電:

713-828-6677

Company Hiring

公司請人

\*公司請人

位西北區, 誠聘

辦公室銷售及文員

需中英文流利.

待遇優,工資+提成

意者請 Email 履歷至:

hiringani

@gmail.com

**辦公室助理**及過戶專員 中、英文電腦打字、 應對流利.需認眞負責 有經驗者優先考慮. 意者請 Email to:

\*產權公司誠聘

sunglawyer@yahoo.com Fax:713-988-7787

\*公司誠聘

●文員/助理:會英文

意者請 Email 履歷:

xyz7890123

@gmail.com

281-781-9389

醫務診所急請

●牙科助理(無經驗者

可提供培訓). 以上中英

文流利,氛圍良好,穩定

公司福利佳,待遇優厚

●前檯工作人員,

●司機. 意者請電:

前檯夜班: 具財務 會計經驗及維修 長工,供住宿. 地點在: TX 77090

\*三百房旅館徵

請發簡訊至: 346-202-2022

\*Office助理

Full/Part Time **Office** 

中英文流利

有責任心,反應靈活

意者請 Fax/Email:

713-952-3605

gmpinc@ymail.com

誠聘

辦公室內勤人員

英文流利,有責任心,

合法工作身份

有意者請電:

713-302-4065

甜甜圈店請人

全兼職均可,

要求會電腦,能報稅 有意者微信聯系

中國城快遞公司

招聘倉庫打包工,

39494913

\*聘倉庫管理員

城中區工廠,誠徵

倉庫存貨管理員

須懂電腦

會開forklift 者佳

与意者請寄履歷表至

teng\_cathy

@hotmail.com

裝修公司誠聘

誠聘裝修師傅

有意者請電:

300

招聘●採辦工程師, ●採辦助理. 要求中英文流利,有石

\*國際貿易公司

油設備,備件採辦經驗 者優先. 請發簡歷到 Email: sales@ galerand.com

'廚櫃大理石公司

誠聘**店面經理**一名

需英文流利

熟悉電腦操作

意者請電:

832-540-2158

徵A牌司機

位 Dallas, Houston

(San Antonio)

有2年以上經驗

優良駕駛記錄

付週薪+福利. 請電:

562-413-6647

Company

Hirina

公司請人

招聘辦公室助理

國際機場附近物流

shannonliu@

airseahou.com

大型食品公司

誠徵**業務代表** 

需能出差

待優 需有合法身份

意者請 Email 履歷至

@gmail.com

電子進出口公司

**聘倉管人員**,

有經驗,會UPS,

懂英文者優先.

請電:

\*公司誠聘雜工

公司,招辦公室助理 有薪假, 401K 英文,計算機操作熟練●吃苦耐勞●自覺主動 ●手快 ●英語流利 E-mail resume to:

> TX77064.請電/留言: 832-266-1605

全職,福利佳,

窗簾公司請人 新優誠聘前檯客服

需英文流利。 ●另請打雜 親臨:3035 Fondren personnel062017 Houston, TX 77063

**電:832-252-2800** 

水務公司請人

誠請有經驗的

水管工及助手

有駕照,刻苦耐勞

公司近中國城

意者請電:

347-556-9203 832-755-9155

美南新聞急聘

有經驗的辦公室助理

限女性. 需有工卡.

有意者請 Email 至:

sandylee6666@yahoo.com

\*房地產管理公司招聘

位休士頓, 誠聘有經驗各類員工

水電工,裝修工,木工,

管理人員,辦公室文員.

\*薪優. 有福利.

有意者請電:832-969-1499

若有地產牌優先考慮。 薪水:年薪及獎金:四萬 五至五萬五千元。 意者請將履歷表電郵

招聘:司機 休斯頓南大型展會, 需要司機接送活動員工 運送物資等,普通駕照 即可.時間從9/19/17

-1/21/18 要求有責任心 准時。薪酬面議,請電 832-879-2818 713-496-0556#705

\*CPA FIRM

Full charge

bookkeeping,

Payroll tax & QuickBooks,

Good pay, fluent in

English/Chinese

Email: jobs@

wangcpa.com

●行政助理一名

Applied Optoelectronics Inc.

塘城高科技公司. 誠徵**經驗人才**:

需有合法工作身份, 中英文流利,

福利優渥,工作環境佳.

意者請寄履歷: jchiang@ao-inc.com

或傳真: 281-295-1881

地產公司請人 電腦公司招聘 成徵一名**地產公司辨公** IT Technician 室經理,需有地產銷售 經驗,懂流利中、英語,

最好相關專業,需英語好 大學本科畢業,較年輕 對長期穩定工作目能 力強者.公司可辦身份 有意者語為履歷至:

請電或簡歷電郵至: lamkaic@gmail.com info@zeeknox.com aplus9968@gmail.com innlock@gmail.com

珠寶公司請人 高薪工作

有經驗,工卡,待遇優. 意者請電或 Email:

Office Manager

Detail oriented

MS-office, EDI

UPS, Retail Link

and QuickBooks

Chinese/English

email to **Peter@** 

corepacificinc.net

●資深行政助理―名

281-306-2115 832-265-2202 g774109@yahoo.com

全工/半工,**女士優先** 會英文,手腳麻俐,

國護士

短期考證培訓 \*報關師\*稅務師 \*中國護士認證爲美

\* QuickBooks 做帳

電: 肯維培訓 888-939-6996

\*修車廠誠聘

中國城,新張華人修車廠, 誠聘

經理、前台接待(中、英文)、修車技工

薪優、有經驗者優先.

聯系電話∶832-866-0913

eastsignshouston@hotmail.com

**Building Material** Wholesale Company Cusotmer Service Bookkeeping Please email resume to: Victorusa2000

@yahoo.com

**MassMutual Texas Gulf Coast** 

誠徵 財務代表:提供福利,持續的業務培訓,以及銷售支持,

求職者需中英文表達流利,有較強的人際溝通能力.

履歷請 Email 至: Abraham Chua

achua@financialguide.com

3700 W Sam Houston Pkwy S #400, Houston, TX 77042

※財務代表爲獨立承包商,而不是萬通互惠理財公司及子公司或有關聯公司的雇員

L1016480290[exp0717][TX] **Job Openings Available!!!** 

We have the following openings available for a growing surveillance

equipment company in our Houston office.

**Now Hiring** 

誠請女幫手 少許英語

意者請電: Ida

832-858-1775

**\$11** / hour Great attitude

Part time. Temporary

**Sales Assistant** 

Bi-lingual a plus Start Today! Call: 713-518-2972 \*和樂公司 誠徵

驗尤佳.

●業務專員:通越南語尤佳,具業務相關經驗 以上職位均須中、英文流利,知電腦操作

●貨倉專員:熟物流作業, 具點貨, 出貨經

待優,享醫療保險,有薪假期, 及401K退休計畫.

工作地點: Houston, TX 意者請將履歷表傳真或 Email 至

Fax: 201-434-2540 Email: RECRUIT@WELLUCK.COM

\*誠聘髮型師 可培訓

713-779-1678

意者請電

中國城近惠康

位敦煌廣場內 中工及學徒

可培訓. 意者請電:

誠請髮型師

347-567-6426

OMAC提供 Quickbooks Online (網上版)裝置

南日報 全新網站 www.Today-America.com ●手機: 請點左上角"三條橫槓",

請多照以下方式 再點擊黃色圖片, 不過過過 最後點選右圖

看報紙版分類廣告

即可閱覽7大版分類廣告

操作培訓和技術支援等服務. 查詢請電: 281-796-6377 或電郵至: QBO@omac.com

誠意地和各 CPA 行攜手合作

# \*信用卡公司『急』聘 業務代表多名:保障底薪+高獎金+高佣金.帶薪培訓 Bankcard Services now hiring Sales Reps

BANKCARD SERVICES

Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus Email: nagib.nehme@ebankcardservice.com Call: 281-797-6228 Fax: 281-531-6670 810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

**Ocean Harvest Wholesale Inc. Seafood Distributor & Processor** 

●全職業務員 (Sales Person)

Fax: 713-673-3121

●櫃檯人員(Receptionist) 需中英文流利,有工卡。意者請致電/傳真履歷: 電話:713-224-3474

Technical Support Training will be provided. Base salary+bonus with health and dental insurance.

Sales Representatives

Please send resume to: rick.lee@LTShouston.com

Office Assistant

●電腦或iPad: 版面最上項目內找"**分類廣告** >>> 點選進入 ዬ

位Sharpstown

距中國城 1.5 miles

包水電,可上網

單間\$350,套間\$550

713-773-2386

281-782-7794

好房出售

-層3房2衛全新裝修

1818 呎 售\$249,900

●糖城 Clements 高中

最好學區,二層4房3衛

全新裝修,2193 呎

售\$275,000. 請電

832-606-6467

●中國城金城銀行後



#### 葉慈法律顧問公司 YATES CONSULTING GROUP, LLC

6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036 Tel: 713-815-5011 / 832-279-7772 事辦:跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E)

證 /公民入籍 等等. I-20 美國學校入學許可/單身證明/委托書/生活經濟擔保

勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽

翻譯及公證各類中英文文件等等



敦煌旺鋪出售

經營多年老店

牛意穩,固定客源

因東主無暇顧及

#### 看門幼犬 治安亮紅燈

壞人怕狗,華人特優 聰明忠實幼犬 歡迎來電洽詢:

832-788-0806

## 獨門獨院吉屋租

●離中國城15分鐘 安靜安全, 2000 呎 4大房間,月租\$1200 ●位中國城,3大房間 月租\$1150. 請電:

6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路)

Tel & Text: 832-488-8399

專業砍樹

華人經營,專業砍樹,

多理樹枝,挖樹根,種竹

栽花,種樹,鋪草皮,修建

帶克,籬笆,建水泥小路

鋪地磚,清理水槽,清垃圾搬家及一切雜活.

\*全市最低價40元起\*

**832-969-5083**李

專補玻璃

內牆刷油漆

優惠

832-421-6698

富實裝修

室內外油漆,

廚房,衛生間裝修

| 鋪地磚,地板,紗窗,紗門

大理石,檯面安裝

20多年專業裝修經驗.

832-992-3598

滕師傅 恆豐裝修公司

台灣專業,政府註冊,

承接:舊屋翻新,水槽,籬笆

涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃

安裝,木工隔間,磁磚,實木

樓梯,木地板,廚浴改建,

內外油漆,屋內外全部工程

832-366-7510洪(國台)

最便宜裝璜公司

• 黄金地點,中國城中心,可居住,可辦公營業

• 包水,電,WiFi,家具,代收信件.長短租約皆可

• 兩室+會客廳+廚房+衛浴+公司招牌。

● 爲移民,簽證,醫療,商務辦公,店面營業最佳選擇

#### 房租低. 適合做各種 行業. 請電或短訊:

832-340-1781 832-283-0285 **Premier On Woodfair** Apartments 近中國城公寓出租 **Tax Credit Apartment Community** 

1 Bedroom Under \$600, 一房租金600以下

Income Restrictions Apply 低收入住房抵冤申請

低收几戶者,可抵公寓部份或全部的租金 Call Today: 713-272-6177 9502 Woodfair Dr, Houston, TX 77036

## 鋼琴出售

Yamaha1980,原裝 黑色,高48吋,寬60吋 如新,出國急售. \$3000/Best Offer, 附板凳,琴譜

#### 請電:張先生 FOR SALE 713-806-3900

獨立屋出租 多間雅房出租 惠康超市後面 有洗衣,烘乾,上網, 可炊.環境舒適安全 11410 W. Bellfort

832-512-0710

#### \$350 起,簡單家具, 近教會大學HBU門口

幸福新村獨立屋 層樓,3房/2.5衛浴 個車位,環境好 月租金\$1100 Houston, TX 77099 意者請電洽:

# 832-387-9895

六福公寓出租:713-667-8276 地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081 近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速 進出有電動鐵門, 冤費固定車位, 環境安靜 乾淨,價格廉,單位有限. 請速聯系. 學校區 (小學): Condit (初中): Pin Oak, Pershina (高中): Bellaire High School

## 中國城 "聯合商住廣場" "聯合賓館" 出租

農場/魚場出租 415 Crabb River 租\$2500

●好房3房2浴出租 近中國城,8號/59 月租\$700. 電: Sam

832-868-1090

## ●另有餘房出租

家美地毯公司 **Express Carpet Co.** 全美獨家批發零售商 住宅商業高質量地毯

包工包料 \$1.8 起 20年經驗,保證滿意 賈格最優,冤費上門估價

**832-858-4838**  $\pm$ 

#### 海兄裝修,清理 可以幫助申請水災 或房屋受損的賠償

內外油漆,維修,地板 也毯,磁磚,牆壁下水道流 碗機,水龍頭,熱水器 專業維修冷暖氣,

價格優惠,保證質量 832-417-9937

林建工程公司 承包: 商業,住宅 全套設計,施工 精: 水泥工程, 鐵藝 鉚焊加工,內部裝修

水電木工,加建改建 質量保證

832-387-1431

Carpet company

公平裝修

老字號,大修小補

內外油漆

木工, 水泥工

種樹,砍樹,

經驗豐富. 電話:

281-917-0157

百信裝修

專精地板安裝維修

防盜門窗,內外裝修

順利裝修

新舊房屋,裝修翻新

廚廁改建,廚櫃理石

木工油漆,水電磁磚

香港師傅,專業守信

請電:陳師傅

832-629-2688

●誠講裝修師傅

日興裝修

公司,住宅:地板,地磚

內外油漆,廚浴改建

大理石檯面,大小工程

價格合理,質量保證

~ 冤費估價 ~

請電:司徒先生

832-605-1307

#### 請電:丁先生

專業設計建築

規劃設計, 各類圖紙

商業,住宅,土地,園林

新建,加建,改建,翻新

材料預算,工程管理

施工許可.政府註冊

832-931-5334

吳氏專業裝修

執照# LI 0019006

庭園灑水,庭園設計,籬笆

內外油漆翻新,涼棚涼檯

洗衣機,乾衣機,洗碗機,

水龍頭,地板,地磚,廁浴,

更新,水務維修,電路修換

價格合理,保證質量 713-825-0718

#### 832-606-9134

承建及裝修

商場,店鋪,餐館,住宅:

油漆,屋頂,籬笆,地板,

山東裝修

(油漆,大理磚) 有保險。您的滿意,我的成就.質量保證.另外擅長室內

713-858-7638楊 建順裝修

政府註冊,30年經驗 房屋整修,內外油漆

電氣焊,鐵柵欄安裝維修 車庫門,自動門安裝維修 水電,空調,安裝維修

832-607-7861 張

## ●誠請裝修工人

專業廚櫃大理石 精做廚房,浴室 大理石檯面,

281-787-1283

832-898-8832

●另請裝修工人 正翔裝修工程

商業住家,水電維修

房屋翻新,地板地磚

籬笆車道,灑水系統

價格公道,經驗豐富

832-998-5898

王 (國/台語)

蘇揚建築裝璜

價格公道,質量保證

#### 設計及安裝櫥櫃 **免費估價,質量保證** 多年經驗.電:崔先生

832-715-8588

●請幫手,有無經驗均豆

# 順發裝修

北方誠信裝修

房內油漆地板瓷磚

以及 各種房屋

內外裝修及打掃淸理

多年裝修經驗,保證質量

價格合理.歡迎來電

832-364-2849 張

●另招**裝修工人** 

頂好裝修

餐館翻新,維修

水電空調,磁磚,木地

板,油漆,衛生間改造,

廚房大理石檯面

20年經驗,質量保證

請電: 林先牛

713-562-5309

新意裝修

承接: 大理石, 廚櫃,

木地板,舊房翻新,

油漆,水管龍頭,

和各種家居維修,護理

(國粵西語) 林生/梅生

713-530-9087

713-885-8916

」樓樓梯圍欄,

地板人工 90 ¢ /呎 地磚磁磚,紗窗紗門, 換熱水爐,室內外油漆 精優價廉.以上工程,

保修二年.請裝修工人

公司住家 內外油漆

房屋翻新 房頂補漏 水電維修 更新浴間 地磚理石地毯地板 價錢便宜,質量保證

281-323-9938王順 281-323-0818Tony

**700** 

**Remodeling** 

#### 休斯頓裝修

\*\*30 多年民宅裝修工程經驗\*\* 擅長民宅的裝修,內外油漆,安裝地板, 以及房屋的清理,維修,改造等工作。 

電話:713-367-5765

### 老廖裝修

專業承接:商業/住宅

地极地僻, 埋石櫥櫃, 廚浴更新, 內外油漆, 高壓清洗. 美國20年口啤及經驗 土木工程師.

請電:832-875-1568 832-398-3518

#### 微信: yueqingliao

福州裝修公司

政府註冊 。 一條龍服務 承接住宅/新舊餐館: 精細木工,磁磚, 布菲台,酒吧台,水電,油漆,廚浴改建. 大小工程,質量保證,20年裝修經驗.

713-382-6434 832-748-1359 老江 (國,福州) ●另請磁磚裝修工人

#### \*美滿裝修\* 19年經驗,專精商業住宅

誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年 832-419-5588 張 ●另請工人

專業房屋拆除、室內除霉

英文請電:832-282-0899

新鴻運房屋裝修 住宅餐館: 內外油漆, 廚房、衛生間, 屋內外設施更新,磁磚,木,地板,

擅長解決房屋疑難維修工程.請電:朱老王

# 飛魚建築裝修公司

有專業焊接工人和設備,建築鐵圍牆,樓梯。 承接大中小商業裝修建築工程。 有保險水電執照,講中文英文,一條龍服務。 James Hardie Siding專業安裝團隊。

#### 滿意裝修公司

200萬保險,所有工程,二年的質量保證.

質量,價錢和時間,讓您滿意.

#### 後院增加房屋,涼棚,鐵,木籬笆,

籬笆隔間,地板磁磚,餐館裝修 水管龍頭,浴室更新,裝熱水爐 各式木工,收費價廉,保證滿意

外油漆冤費高壓淸洗 請電: 713-818-1830 偉洽 粵國語

美南裝修公司

多年經驗,專精水電木工,

地板,油漆,門窗,

大理石檯面,櫥櫃 及 災後淸理.

~ 品質保證, 價格公道, 免費估價 ~

**請電: 713-909-5125** 

永久房屋裝修公司

內外油漆,房屋補漏,車道維修

#### 永固裝修 (政府註冊) 百萬保險

內外油漆,隔間改造,衛浴廚房, 地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電, 舊房翻新,改建擴建,

#### 時代裝修 ~~~ 20 年各種裝修工作經驗 ~~~

承接:餐館/住家/各種工程 精通安裝廚櫃,大理石,木地板,磁磚,翻新浴室,油漆,水電維修,各種室外維護 請電: 281-827-7773 連師傅

●另請裝修師傅

# Consultant

# 中專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿眞練習,讓您100%通過

VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制 面試由專業律師陪同 歡迎電話咨詢:713-815-5011/832-279-7772

6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036 \*糖城辦公室 房間分租

出租

公民入籍考試輔導班 保證通過

請洽: Gina

主臥,單間,安全安靜,

包水電,快速上網,

需要安静者,少炊

歡迎上班族. 請電:

832-283-0285

832-570-8265 281-622-5650

#### 吉屋分租 幸福新村公寓 金城銀行後第一條街

近中國城,門口有巴士 ●一房一浴 \$700 3房/2衛浴 ● 二 房 二 浴 \$1100 中國城惠康超市後

949-610-4394

中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式 套房及多間單房(房間皆附 Cable 電視及冰箱) 無限上網,傢俱水電包.拾包入住,免簽長約,

月租特優. 1房/1廳/1浴, 獨立進出. 最少7天起. Line/微信: houstontours Ruby 陳碧如



能操粤/國/英 報告詳盡附圖解,助作 購屋決策,收費合理 請電梅先生或電郵:

多年經驗,質量保證 高壓洗房

更換地板,灰板,

喜利來裝修公司 專精大理石,櫥櫃 地板,地磚,內外油漆

誠信專業,保修一年 請電:老王

政府註冊#0802062823 Home Depot授權 地板裝修承包商,

內外油漆 地板地磚 庭園灑水 庭園美化

籬笆涼棚 房屋維修 精細木工,理石櫥櫃 隔熱紗窗 浴室更新 涼棚籬笆,加建改建

#### 品質保證 信譽至上 防盜門窗,水電維修 832-398-8321 832-715-3879馮

盛家裝修 住宅,餐館,大理石,地磚 代客繪圖,申請施工執照 地板,樓梯,內外油漆,水電 木工維修,衛生間改造

#### 大小工程,防盜門窗,鐵欄 冷氣維修安裝. 通國粵英越語:陳先生

磁磚,地毯,水電,冷暖氣 噴泉涼棚,籬笆水槽, 質量第一和保證誠信 832-282-8746李

# 832-818-3185 國粵語 281-236-2846 (手機)

誠信裝修

# 中文請電:832-630-1850

水槽、水電、泥、木工、水泥地, 713-560-8801(季) 713-560-8802(O)

# **FY Construction Inc.**

專業 Framing team.電於先生 630-408-2201

承接:餐館/商業/住宅各種工程

電話:713-298-4966

# 安泰房屋檢驗 張其聲(Alan Chang)

德州執照 TREC# 6270, 土木環境工程碩士 CPI 地基高差測量, 紅外線成像掃描, 24 小時完成 報告,備SUPRA KEY地基,結構,屋頂,冷暖氣, 水電,家電,白蟻.經驗豐富,收費合理,服務周到 

\*ITC有多間高雅辦公室出租

環境高雅,安全,安靜,包水電,

**趸費高速光纖上網,辦公傢具,** 

近中國城5分鐘.有大停車場。

共有6間辦公室出租,\$500起.歡迎參觀

(#209, #210, #212, #213, #235, #215)

832-438-6666 David 吳先生

ahi\_tx@yahoo.com 信箱: contact@texashomespect.com 



網頁: www.texashomespect.com

#### Remodeling 誠意裝修公司 誠實裝修

《攬各種商業裝修,櫥櫃 內外油漆,屋頂補漏 大理石安裝、整棟房子 廚浴改造, 地板磁磚 翻新,廚房浴室翻新,室 水電木工, 籬笆水槽 內外油漆,鋪地板樓梯 多年經驗, 價格合理 (泥面,做籬笆,小修小補

歡迎來電:陳師傅 832-866-2876 ●精修空調冷暖氣

承接: 室內外房屋 大小裝修、維修, 專業更換熱水器,軟水器 價格優惠(國/粵語)

信捷裝修

請電:陳先生 832-657-9415

永發裝修公司 承接:商業住家 室內外各種餐館工程

價格公道,經驗豐富 請電:發達 646-713-4928 917-832-3732

精通土木,水電,油漆等.





Remodeling





理

業

實惠工程公司 專精商場,廠房等需政府許可之建築,

Remodeling

價格合理,質量保證, 所有工作均有一年人工保證。 請電:顧832-867-1098 (另請木工)

擁有水工,電工,冷氣,結構等高質量技工

州政府執照,百萬保險,

政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險, 25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程 Buffet 檯.酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新 油漆,餐館翻新,地磚,地板,廚房,衛生間建造 保修三年. 大量新舊餐廳店位出租,可改成各種餐廳

電話: 鄭師傅 281-818-3505

\* \*百家裝修公司 \* \*

理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆, 門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.

# 專業建築鋼架結構廠房,倉庫,商場。

**-流木工技術**和 20 多年經驗,政府執照

~~ 經驗豐富,信譽第一 ~~ 713-553-8188 趙

冤費估價, 如有工程質量問題, 全程維護

# 地 產 **Real Estate** 獨立出入

1100 呎

歡迎看店.請電:

\*旺鋪出售

敦煌廣場二樓

韓國服裝店

出售 1122 呎, 木地板,

交通及購物方便

# 包中央空調水電上網 646-508-7727

休士頓民宿租 Houston Hostel USA



Inspection

Painting Service

世紀裝修

房屋內外油漆,

地板磁磚,

衛生間,廚房改造,

廚櫃安裝,

賈格合理,質量保證

832-640-2158

832-285-7888

滿誠裝修

住家,商家,酒店,按摩

所有業務

奇妙專業驗屋 德州認可專業驗屋牌照





房屋改造.18年經驗

281-935-4615 標準裝修

價格合理,做工精良

房屋,廚房,衛生間裝修 也板,磁磚,大理石面安裝





## Dailu News

星期三

2017年9月13日

**Hudson Bay Roofing** 

Residential/Commercial Roof

專業屋頂修理公司 40年專業經驗

承接 住家/商業: 翻新及修補

冤費估價. 請電: Joanna Cheng

樺 葉 建 材

**Huayeh Cabinets Countertops Flooring** 

新店入駐休士頓,價格優惠

專業經銷各類建材,櫥櫃,地板,理石檯面,衛浴瓷磚

洗浴玻璃門等,材料與按裝一條龍,一站式服務,

包工包料,讓您省心,安心,放心.承接大小裝修工

電話:832-998-7880 832-779-1688

12240 Murphy Road, SuiteO, Stafford, TX 77477

怪,專業設計,個性化訂制,經驗豐富,質量保證

713-540-8825 (Cell )

Wednesday, September 13, 2017



屋頂專家/木工 屋頂隔熱,節省能源 翻新補漏各種屋頂,

疑難雜症。 修理各種水管,內外油漆 保證質量, 免費評估. 832-606-7170 韓

MANH專業前後院

割草 \$25 & up,

花草樹木種植和修剪

前後院設計&美化

樹木嫁接與移植

噴水系統,畫停車格

冰雹損害,房屋漏雨, 我們能幫您爭取到 您應得的賠償,拿不到 賠償,不收任何費用

免費檢查&估價.諮詢電 713-732-8802

前後院設置和擺設

713-517-2717

\$ 大 酬 賓 \$

百利地板.地板總匯

12.3mm, \$2.59/呎

有20年安裝經驗.

832-860-1046

281-935-7551

房頂理賠專家 屋頂漕受暴風雨、

\*劉氏園林綠化 山水園藝

庭院設計,庭院小道 種植和修剪花草樹木 水泥地面,石片花架,平台, 石山,噴泉,魚池,圍欄前後院 圍籬,樹木嫁接與移植 章水系統,大小工程.以及室 造石山,魚池,花架,盆景 內外裝修,油漆.廚房,浴室 溫室,涼亭,陽台. 請電 翻新.磁磚地板安裝. 832-670-9559

砍樹服務,維修游泳池 832-283-5577張

永興地板

款式多樣,價格便宜

專業師傅安裝,保證滿意

復合地板,安裝費

90 ¢ /呎

9730 Town Park #55

832-582-9896

832-605-1307

執照#LI 0019006 花草自動灑水系統, 軟水器,淨水器,籬笆,涼 亭,魚池,地板,磁磚,電 路,水路,招倒垃圾、餘泥 及以上各種維修.國粵 832-818-3185 吳

木水石電全能





專通下水管道

\$60元起,不通不收費

高效強力疏通下水道

漏水堵塞,洗水盆,浴缸

馬桶,打碎機,下水道

/ HBC

可以幫助申請水災 或房屋受損的賠償 特價家庭,商業淸洗 地毯,地板,磁磚,水災 地毯伸展,高壓淸洗, 清洗冷暖氣管道.

832-620-9788

22年經驗,價格合理 修補翻新各種屋頂 大小工程,質量保證 冤費估價. Min Park 832-202-8432

好運地毯淸洗

維修冷暖氣

益明清洗地毯 華人主持,益明採用 大型蒸氣機,洗地毯,沙發 奄水後淸潔.住家.辦公 室.旅館.餐館.空房. 空房沒電亦可處理

請電:713-557-0074

281-565-4788Minh

### STEVEN FLOORS, LLC

爽快水管專業

專通下水道,**儀器檢查**,漏水堵水.

修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水

按裝: 熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機

7天24小時.

請電:832-600-6300 劉

屋頂專家風災冰雹索賠專家

下水道專冢

\$65 起。高科技

迅速爲你解決

●地下水道堵塞

●漏水、等難題

德州大師級執照

832-268-6809

832-228-2686

**Handyman** 

多年房屋出租,管理,維

修經驗.專業維修馬桶,

洗碗機,打碎機,水龍頭

高壓洗牆,室內外刷漆,

服務於大休士頓地區

請雷:Alex (國,粤,英語)

832-359-3755

房屋清潔等

₩ 防水地板,最新款式, 最好質量

11800 Fairmont St. Houston, TX, 77035 281-818-3000 713-576-9420

頂好排污

德州執照TCEQ24431

抽餐館油井,

洗衣店水井,

高效強力疏通下水道

經驗豐富,不通不收費

832-462-3832

832-462-4011

# 廚櫃/大理石

務

器

專業廚櫃大理石 精做廚房,浴室

大理石檯面, 設計及安裝櫥櫃 免費估價,質量保證 多年經驗.電:崔先生



及熱水器.●庭院排水

●更換廚房,衛生間設備 7天24小時.質量保證 **346-276-5578**  $\pm$ 

專業更換熱水器 浴缸,淋浴池.裝排水口 7天24小時. 請電: 改下水道.換全屋水管 832-829-1860黃

832-421-6698

德 州 執 照 高 級 電 工 休斯頓朋友電工工程服務公司 工作於美國大公司十余年

美國注冊公司 百萬工作保險 高級電工執照 **究費評估價格** 

水管, 通水管

**免費估價. 儀器檢查:** 

漏水堵塞,地下,牆壁,

天花漏水,通下水道,

不通不收費

安裝軟水器,馬桶,垃圾機

精通各種住宅,工業,商業建築的 新建,改造,安裝&維修,已承接大型 工廠,商場,辦公樓,超市,飯店, 倉庫,醫療診所等諸多工程。 Steven Zhu (Master Electrician)

電話: 832-359-0027 (請下午2點-8點電)

冷

暖

電

萬家樂冷暖氣

安裝、精修:各種品牌冷暖氣

充氟保養, 配件更換, 水務電器,各種鐵工

鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠

~ 政府認可的空調專業技工 ~

**281-818-2990** 宛 (Wan)

都市冷氣冷凍集團

713-518-4939

維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統

抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤

服務第一, 持牌技師, TACLA28230C

商業/住宅. 歡迎比較

門

窗

給我找最好的冷氣維修



**Electrical & AC** 

Service

Long's 專業修理

多年經驗 Sears'專業技

師, 專門維修各種

製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃

713-505-7534

700

水電服務公司 執照電工.經驗豐富 灑水系統,家電維修, 水電新建和修理

281-610-2068

安裝,維修冷暖氣

價格低,質量優

聯係電話:





執照號: 2357074 713-560-9098

誠信專業冷暖氣 旭日機電

> 熱水爐及水務, 檢修空調系統. 惠州埶昭政府認證技

713-480-3646 832-403-8327張 281-236-2846

## 通粤/國/英/墨西哥

空調維修安裝 ●花園澆水系統

●水電

●專業維修 請電: 蔡先生

832-434-5591

#### 金源專業維修 快速冷氣修理 專業修理安裝 中央,分體,窗式空調

精修:電子電路板

美南制冷維修

●安裝維修:家庭/商業冷暖氣,制冰機,冰箱

●專業維修:餐館各種加工設備,切片機

冰櫃,保鮮櫃,抓碼檯,各種冷凍冷藏設備.

絞肉機,打碎機,油鍋,爐頭,烤箱,熱水爐

政府認證技師,15年維修經驗, 免收服務費

請電: 林師傅 646-982-9619

專業車房門專家

**Lopez Overhead Doors** 

Commercial / Residental

Garage Doors Repair. New Installation.

Broken Spring, Rollers.

安裝,維修,銷售:住家/商業

車房門,自動開門機

所有的門都採用重型,耐用,堅固金屬硬件

超過28年經驗

專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務

(英文) 請電: 713-953-1697

陽光淸潔公司

請電:黃先生 832-421-6698

餐館制冷設備修理

專門解決疑難問題

保證質量,價格公道

冷暖氣系統

保養,維修,安裝

家電,熱水爐

陳氏專業冷氣

安裝及維修: 空調及制冷設備 機電設備,電路系統,

**SECURITY NOTICE** 

0

安全監控系統

政府執照,15年經驗 請電: 陳(英粵國越)

監控系統安裝

監控系統4MP超清

帶2x鏡頭,包安裝

-套\$500起,無月費

支持手機監控及回看

請來電話咨詢:

832-569-3318

#### 合家歡冷暖氣 專業安裝,維修,保養 ●30年經驗●冷氣暖氣

居家空調水電

洗衣烘乾,熱水爐具

冷暖空調,抽風排氣

水喉水槽,滴漏堵塞

開關插座,生活電器

住家餐館,質優價低

832-290-8770

陽光冷暖維修

專修餐館或家庭空調

熱水器,冰箱.餐館菜櫃

凍櫃,小家電的安裝及

修理等一切電路問題

281-871-8338

832-564-5225

冷暖氣系統 ●中央分體 ●噴絕源綿 一个人分配一个体表</l 維修水電(開關,電路, 電風扇,馬桶,熱水爐) 價格合理,質量保證

電話: 劉先生 832-552-0155

**SECURITY NOTICE** 

0

安全監控系統

**Iron Works** 

700

廠

鐵

吉順冷暖氣公司

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.

精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路

及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品.

832-860-3388 蒲繼忠

州政府保險及執照,**質量保證,歡迎比較**.

●熱水爐維修安裝

舊屋水管換新

各種漏水

修換熱水器

832-217-6958修

281-701-3505郝

大連冷暖氣

●冷暖氣維修安裝

●電路維修 20 冬年丁作經驗 德州政府認證技師

James 强 713-253-5086 星際冷暖氣

德州執照

TACLB004878C

台灣廖713-857-1492

大陸劉832-552-0155

監控安裝

4路高淸監控\$600起

包安裝,手機隨時看

廠家直營,專業執照

網絡音箱布線安裝

**1:713-779-8788** 

9947 Harwin Drive

中興鐵工廠

30年專業經驗,質量保證

防盜門窗,冷氣機防盜罩

庭院護欄,車道大鐵門,

亭車棚,雨棚,涼亭金屬構

件平台,鐵架等製造安裝

通 國/粵語: 楊先生

832-335-7588

Heating & Air Conditioning

#### 普樂冷暖氣

專業維修保養

家庭/商業 冷暖氣

抓碼櫃,凍庫,菜庫

服務誠信,價格合理

有執照下規公司

300萬保險

Amana 終身保修

安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣, 冷凍櫃,抓碼櫃,抽風機等... 修理前告訴您所需要修理費用 代理 Goodman 產品, 特價\$3200元, 7天24小時服務,老人,殘疾人優惠

政府執照,專業修理,保證質量,包您滿意.

修理各種疑難雜症,更換壓縮機,蒸發器,等... 換季保養及充冷媒

另專精洗衣機,烘乾機,熱水爐,冰箱,爐頭等. 各類上下水滴漏堵塞. 價格優惠,歡迎比較

中央多媒體,家庭影院,房屋周圍照明美 觀燈,專業團隊,價格公道。

#### 700 執照電工專業安裝商業居家監控攝像頭

713-305-8888

# **Garage Service**

彈簧維修線路安裝 專 品質保證, 免費估價 通國粵英語 家

#### 20年經驗,7天日夜 713-598-8118(C)

車房門專家

商業,住家,鐵門及鐵柵

搖控車門器更換,

713-777-7934 (H) We use heavy duty, harware in all our doors.

### 范氏鐵工廠

加工各種拖車,翻斗拖車,承接各種鋼材, 鋁材焊接工作。

713-598-8889(中文)

●另請**焊工師傅**, 無經驗者可培訓

#### 防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。

保證質量。良好的售後服務。

地址: 9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031

#### 請掃二維碼 住家或商業淸潔首選,蒸洗地毯、地板打蠟 服務







岛傳抛光、專業飯店清潔·室內殺菌消毒、房屋 多理、外牆清洗,爲您打造無塵健康生活空間。 本公司采用環保淸潔藥劑,專業保潔設備, 價格合理,免費估計,質量第一!歡迎咨詢熱線 909-896-8257(中) 713-820-7999(英)

網站: sunnycleaningpro.com



**Pest Control** 

#### 包括住家及商業地區, 讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務

擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。 28年專業經驗,24小時緊急服務。

電話: 713-516-1747 281-437-4329 jwcollns@msn.com

辦公室電話/網絡布線, 電話系統 POS軟硬件安裝和維護, 監控銷售和安裝 Tel: 713-823-6863

www.expresscs.net

'不解決問題 不收費

個人電腦維修,商業IT支持

# 超市, 食品批發及

其他公司行號, 中英文 832-668-0603

個人/公司



SHAN'S COMPUTER 電腦、電視、手機專業 維修, 20年維修經驗! 9600 Bellaire Blvd #129 王朝商場內#129室 713-988-0160

牙齒保健 修牙, 補牙, 洗牙

# 700. 廷 慐 Gardening

#### 346-303-8699 敦煌地板 地板\$1.89/**呢** &up 地毯、磁磚、花崗石

#### 832-353-6900 700 9889 Bellaire #B-24-C (敦煌超市旁邊)

Granit & Cabinet |●請幫手,有無經驗均可 

Plumbing



# 水電專家 廖先生832-875-1568

水電改路,房間沒電,安全開關,門鈴,吊扇 漏水包括 (地下,牆壁,天棚,水管,洗管盆,洗手盆, 馬桶,水龍頭,沖涼房,浴缸) 下水道堵塞(即叫即到,不通冤費)

## 德州RK Electric 執照電工公司

最低價格,最高質量 最專業的電工團隊

保證您對電的需求一步到位,無後顧之憂 我們精通餐館,倉庫,展廳,酒店,旅店,商場,辦公 診所等各種商業的新建,裝修,維修 民宅精做房屋新建裝修加建,更換 Panel,換線

#### 歡迎致電: 832-260-8678 貴先生(中/英) 誠信專業水電 源昌水務

浴缸,洗臉盆,冷氣機 熱水器,水龍頭,浴缸, 淋浴,馬桶.●維修改裝 洗衣機的去水道。 供電線路,換電箱,加改 修換:水管,水喉,打碎機, 浴缸,熱水爐, 供電線路及電器設施 713-480-3646

> 冷暖氣系統,熱水器, 價格合理,保證質量, **万百萬保險。張培厚**

# 832-230-6637

832-964-9861 李

832-807-3005

維修安裝各種品牌冷暖氣

**請電: 832-387-1966 鄭師傅** kly巓峰監控多媒體

林記鐵工廠 泰平鐵工廠

工藝鐵門,防盜門窗 精工電焊 廚具爐頭,碰撞修復 金屬構件, 承接加工 www.taipingironworks.com

**281-785-9895**劉 832-867-1770 CLASSY 殺蟲專家

老字號, 德州執照,

電腦維修IT

不能啓動,裝中文系統 速度變慢,不能上網 中毒.顯示不正常. 家庭/辦公自動化. 多媒體,網站製作. 832-696-9819

# 各種維修服務

# 832-790-1141 出售4K超級電視盒

832-231-8653 牙齒保健,價格合理 預約電: Steven 盧 國/粵/越



# 修籬笆.請電:民 Manh 內外油漆,廚浴更新

# looring Service

**Morning Star Electrical LLC** 

啓明星電氣工程公司 TEML: 275090 TECL:29410

美國註冊公司. 德州高級電工牌照. Permit, Occupancy

Inspection & 百萬保險.25年豐富經驗,曾任職美國大公司十多年,技術精湛,擅長爲工,商,企業及住家,提供新

建,改装,升級,檢修(電路,配電箱,變壓器,電機,電爐,電

烈水爐,電燈,各類風扇,開關插座等電器設備及廣播者

響系統所有電的工作保證符合美國用電安全規程, 這正是您信心的保證.大小客戶,無任歡迎,冤費估價. 713-628-8128 關耀榮洽 (國/粵/英) ●誠聘幫手





上下水,電 服務 **免費評估,收費合理,** 強力疏通,通了再收費.

安裝維修上下水管路

熱水爐,打碎機,洗碗機,電錶箱,插座,開關,

### 小問題(免費電話指導)疑難雜症(免費估價) 水電專科 20年經驗,保修90天

#### 專精上下水管道, 281-787-7829 Phillip 832-860-2895 Ken 漏水,堵塞及疑難雜症 疏通:下水道,廁所,廚房 改移,換新上下水管線,

餐館爐頭及油爐 朋友冷暖氣*4mana* 專業維修安裝:住家商業

家庭/商業:冷暖氣, 冰箱 電冰箱多年大公司經驗 **德州執照TACLA33326E** 執照號碼:TACLA44251C

天中冷暖氣

政府認可,質量保證, 冤費估價

手機監控,專業隱藏布線.

Richard **832-260-8678** 

修理翻新各類鐵件 (鐵欄,扶手,樓梯等), 多年經驗,質量保證. 281-889-1086

專業定制各類防盜門窗

特優殺蟲公司 目前有服務多家餐廳

Computer Service



\*看門幼犬 治安亮紅燈 壞人怕狗,華人特優 聰明忠實幼犬

歡迎來電洽詢: 832-788-0806





汽車買賣 713-482-9267 Car for sale





換機油\$18.99 年檢\$25 "鈑金部"多有折扣 專修本國車,進□車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路

鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務 Lee Enterprises Complete Auto Repair 11830 Beechnut St. Houston.TX 77072 /Kirkwood 電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134 6天營業 周一至周六: 9點~6點

李氏修車行/汽車買賣

鋼琴出售

Yamaha1980,原裝 黑色,高48吋,寬60吋 如新,出國急售 \$3000/Best Offer, M 板凳,琴譜.請電:張先生 713-806-3900



留學 移民

精辦留學,入學申請, 獎學金,旅游,探親,訪友 轉學生身份,工卡 回美證,婚姻或親屬等 各類綠卡,入籍. 電話:

832-274-1776 713-363-3580 微信/QQ:**1149248365** 

接送翻譯導遊 機場,移民局,打指模 遊輪,監理所,Outlet 醫學中心,Galveston, 太空中心..20年經驗

歡迎來電預約: 713-480-7176 (7人座)長短途包車



提供技術服務

QuickBooks

## **OMAC**提供 **Quickbooks**

Online (網上版)裝置 操作培訓和技術支援等服務

**查詢請電:281-796-6377** 或電郵至: QBO@omac.com

誠意地和各CPA行攜手合作

#### CLASSIFIED AD. RATE 週數 Week 淍 淍 淍 一月 2 wks 3 wks 1 wk 1 mon 格數 Size \$80 \$125 1格 (1unit) \$45 \$105

\$90

\$135 \$240 \$315 \$375 3格 (3units) \$320 \$420 4格 (4units) \$180 \$500

\$160

EFFECTIVE: 從2009年11

\$210

# Place Your AD

一通電話,萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): **832–399–1355** 

Click止網: today-america.com

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

**Business Hours** Monday-Friday: 8am-5pm Saturday: Email (電郵): cla@scdaily.com 9am.-12pm 上班時間:

上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "**分類廣告** 

English Title (1unit): 12 letters

English Text (1unit): 130 letters Deadline: Monday~Friday 2:30pm

Saturday ----10:00am

●Pay in advance

We accept credit cards / check / cash

No refunds if you stop ad.

Not responsible for ad text provided by customer Legal ads must provide ID & signature

notify us within 3 days to make correction.

\*Any dispute over ad we reserve the right to stop ad 



2格 (2units)

1000

傷,失眠頭疼,頸痛腰疼, 背疼,椎間盤突出 坐骨神經痛,五十肩 手腳麻,腿臂疲倦癥, -切痛症,無效不收費 <del>-</del> 白經驗豐富中醫師主持 832-908-6295

性感. 白皙

高素質東洋女,

按摩技術嫻熟,

中國城. 10am-10pm

歡迎來電:

HIRING

for Massage

按摩請人

執照專治痛症

風寒 湿 交通,工作,運動,意外受 热 酸

● 宮廷古法火疠

\$250

正宗權健火療

通過火療技術為您舒通經絡,活血化淤, 祛風,濕,寒,熱,毒,消除酸,麻,腫,脹,痛, 對各部位痛,婦科病,月子病,疲勞,身體寒涼, 失眠,等各種頑疾有特殊療效,只要您給我信 任,就能還您奇跡。—試解疾痛。

請電:832-860-0093



價格實惠

享受舒適

832-359-6141

急聘女按摩技師

1000 Massage **Service** 按摩服務

小石頭屋

~~新開張~~

點穴按摩,熱石推拿

淋巴排毒

手法奇妙,回味無窮

832-941-6827

\*正規按摩店

位 45 號南,海邊正規

Massage Service

云水遙

新人連綿,年青漂亮

活潑可愛,熱情周到

耐心服務,君莫失緣

832-217-4643

\*按摩店急招

男女按摩師

多年老店,生意好

位於越南區,小費高

不加班,不熬夜

按

高級SPA

漂亮氣質東方美女 早9點-晚12點 休斯頓中國城 歡迎電話預約:

832-988-7118 832-206-3943

莞式大保健

位中國城, 小妹年輕 漂亮, 提供按摩推油大 保健,耐心為您提供各 種服務項目. 服務時間 早上10:30-凌晨1點

281-639-0654

正規按摩店誠招

女按摩師(20-40歲)

要求:形像佳,手法好

做工認眞,有身份,

會簡單英文,(色冤談

月入\$5000以上

中國城可接送.請電

626-560-6315

\*聘請按摩師

誠請

有經驗女按摩師,

新店新人新管理 經驗,年輕,漂亮的女 按摩師.熱石,熱毛巾

環境乾淨漂亮, 黄金廣場內 9968 Bellaire#250 B

832-296-0818

\*中醫美容健體 (色情拒擾)求德才兼佩 專業敬業,有身份, 英文佳的按摩,美容, 足療專業技師幾名. Cinco Ranch, Katy

Text Message:

832 952 8815 薪優聘女按摩師

高級白人繁忙商業區 Galleria 老店,生意忙, 現需**女按摩師**,有執照

713-517-8999

\*賺錢按壓店售

富人區,小費高,

無不良記錄.

證照齊全,租金低.

售2萬,先到先得

意者請電洽:

347-654-3844

即將開業床店

位 Missouri City

裝修高檔漂亮

證照齊全,地點佳,因

店主有他業,無暇顧及

忍痛出售. 請電:

713-820-1270

女生宿舍

新店新人,美女如雲 任君挑選, 價格合理,服務一流, 休士頓中國城77036

713-459-5895

\*聘足底按摩師 位Westheimer上 高檔白人區, 環境優雅

大費高,小費好 832-831-8638 626-780-6443

誠請按摩師

德州按摩執照,有經驗 少許英文,不吸煙,獨立 交通.Katy大型純正規

華床腳店,客源好,大費高 小費好,月入豐厚. **1**:281-394-9732

602-717-1128

招女按摩師

位休士頓北白人區

按摩店,請45歲以下 女按摩師一名

有執照,熟手,做工好 人品好,大費高,小費好 281-416-6574

正規床腳店

位休士頓富人區,

客源穩,牛意好,收入高

全工或週六日半工 281-988-6771

高檔按摩店請人

白人區按摩店 環境好,小費好 提供住宿 有意者請電:

\*正規按摩店 距中國城30分鐘 誠請熟手女按摩師 牛意穩,小費好. 有身份

住宿或開車均可 832-641-2915

713-820-3818 ●另有按摩店出售

勤力耐勞.愛淸潔 有意者請電

832-258-2827

離中國城約10分鐘 位 45 號北 249

略懂英文為佳, 月入近萬,有意者電

多年老店,好區, 客人素質好,小費高 誠招女按摩師

需有執照.意者請電: 281-857-3198 正規床腳店,(色冤) 招50歲以下

有工卡,手法好 少許英文.有德州執照 白駕車者優先

713-240-4151

832-276-4463

(色冕),需有德州執照 可報稅. 意者請電:

L'Mai Beauty SPA

位 FM529 & FM1960

誠聘有執照按摩師, 有美髮執照更佳.

有3個按摩房,只請一人

白人區,收入佳,小費好

意者請**英文/越語**電:Mai

281-673-0454 832-782-4690

-流按摩店轉讓

室內裝修豪華,前廳6個腳椅,3個房間,

設備齊全,5年老店,無不良記錄,可查詢,

德州政府發放證件齊全.

有意者請電: 832-633-2011

-個大的淋浴房,可以做Table Shower,

●另招周末Part time | **832-283-5858** 

按摩店誠請 有執照女按摩師 多年老店

客源穩,小費高, 位Westheimer/ Dairy Ashford.請電

\*正規床腳店, 聘專業男女按摩師

月收入5-6千, 需德州執照。 位休斯頓最好醫療中心區, 流品牌,環境最優,專業管理, 母公司連續四年

評爲海邊城市最佳按摩店。 有意請致電:832-334-8674

出租或出售或合作

投摩店/美容院

Massage Store Sale

SPA /Salon

按摩店出售

1300呎, 6房,

大型超市旁,裝修豪華

淋浴間Table Shower

#### \*急聘**男女**足療按摩師

有經驗,少許英文,不吸煙,獨立交通. 手法好,有工卡. Katy大型純正規豪華床腳店,

客源好,大費高,小費好,月入豐厚. 電話: 281-394-9732 602-717-1128

\*KING SPA 誠聘員工

## 誠請男女按摩師

需有2年以上經驗,自備交通.

## 意者請電:713-503-9999

賺錢SPA店出售

離中國城15分鐘 4個按摩房,2張腳床 設備及證照齊全, 無不良記錄.東主急事

低價出售(2萬5) 合作亦可.保證賺錢.

832-646-4513

房,2休息房,2衛生間,

精裝修,無不良記錄,

设備手續全,接手掙錢

東主有它業,忍痛割讓

337-570-0451

床腳店出售 位6號北,床腳店 1300呎,4房6腳

(無不良記錄)

證照齊全,生意穩定

因家有急事急售.

626-560-3612 正規按摩店出售 3按摩房,5腳床,1夫妻



## ●另招**女按摩師**一名 \*誠聘髮型師 可培訓

意者請電

713-779-1678

中國城近惠康

中工及學徒 可培訓. 意者請電:

347-567-6426

\*誠請髮型師

位敦煌廣場內

# 淸潔 服務

售2萬8,無不良記錄 意者請電: 有意者請電: 713-494-5236

位Woodlands 環境幽美老美區 小費高. ●另徵有照按摩師

售泰式按摩店

936-703-0039

#### 正規床腳店售 位 Spring/Woodlands 白人區,精裝修,

\*按摩店出售

Galleria 區 5 年按摩老店

客源穩,小費高.

房東好. ●另招

Part time 女按摩師

832-270-0597

不良記錄,手續齊全

2000 呎,生意穩定, 無任何不良記錄, 東主上學,無暇顧及 有意者請電:

832-463-9043

陽光淸潔公司 住家或商業清潔首選,蒸洗地毯、地板打蠟 瓷磚抛光、專業飯店淸潔,室內殺菌消毒、房屋 修理、外牆淸洗,爲您打造無塵健康生活空間。 本公司采用環保淸潔藥劑,專業保潔設備, 價格合理, 免費估計, 質量第一! 歡迎咨詢熱線 909-896-8257(中) 713-820-7999(英

網站: sunnycleaningpro.com



# 按摩學校 招生中

## FMS(**泵**)德州正規按摩學校 招生

中英文授課

●學費特優,輔助聯邦考試,免費接機.

諮詢電話: 713-771-5399

6105 Corporate, Houston, TX 77036 www.FountainMassageSchool.org

#### **Phoenix School of Massage** ●學校提供優秀學生 "全額獎學金"

申請者: 需中英文聽說讀寫流利, ●結業證書終生有效,可用於全美46各州

成為有合格牌照的按摩師。

●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作 詳情請電: 832-892-9618 Demi

#### **Phoenix School of Massage** ●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008

●美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區. ●正規教學己達31年之久,校長親自授課.

可在德州按摩局網頁輸入辦學許可證號查詢 學校記錄, 本校無任何違規不良記錄 ●學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可

用於申請全美46州按摩師執照.無後顧之憂 ●白班開課時間: 10/9/2017 常年招生,報名請預約. (提前報名有優惠) 832-892-9618 713-781-0140 Demi

網址: www.themassageschool.com



# **Cleaning Service**

#### 按摩.跌打針灸研習所

十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士 1.培訓專業按摩師,聯邦庫題100%通過 2.按摩師執照更新。按摩業法律 3跌打痛症針灸治療。專精坐骨神經痛 4.按摩針灸穴位治療班 老實可靠 5. 預約按摩師按摩 832-863-8882 謝老師

#### 專精按摩執照 個人/開店:申請,補發,更新.

**7001 Corporate Dr** 二樓#213A (美南銀行後)

處理德州衛生局 或市政府的書信問題. 聯邦考試補習班, 執照更新及足療學習課 832-713-0806

## HFE正規專業按摩學校招生 中文: **832–860–1554** Aileen 王

地址: 4141 Southwest Fwy #510 Houston, TX 77027 500 小時按摩課程培訓 (MS0098),

● 09/2017 開新班 (白班) 9am-2 pm (晚班) 5pm-10pm

●按摩執照更新班.

報名請從速,名額有限



●10/2/2017 開新班(白班),

●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm

# 500小時按摩課程培訓 (MS1002),

3個月內畢業.

地址及網址如下:

●另請男女按摩師 **Massage School** 



課後輔導

**After School Care** 

糖城高檔住宅區

Sugar Lake)交通便利





**Pet Grooming** 

理及

胡/鋼琴招生 鋼琴教師,招收 各級程度學生.地點:

有意者請電: 832-469-9800

好狗狗美容院

提供全套貓、狗服務

經驗豐富,手工剪毛

**電物寄宿,精心照顧** 

●收費合理,全天營業

請雷:281-741-8859

11394 Westheimer/8號

Houston, TX 77077(近中國城)

留學 移民

精辦留學,入學申請, 獎學金,旅游,探親,訪友

轉學生身份,工卡,

回美證,婚姻或親屬等

各類綠卡,入籍. 電話

832-274-1776

713-363-3580

微信/QQ:**1149248365** 

Sugar Land/Stafford

中國經驗教師 **Stafford Studio** 

\*古筝教學

有意者請聯系:

813-562-9398



課後輔導 **After School Care** 

JuJu's 寵物美容

美國專業資格認證



WASHINGTON 8 200

**Pet Grooming** 

手工剪毛,寵物託管\$20 精心照顧,收費合理 近 Richmond/休斯頓 281-818-8809 281-496-7878 12624 Briar Forest

無需身份辦理 5年期合法駕照 外州轉換,本州延期,

包接送,成功後收費 206-992-5618 林先生

新考需四份證件,



德州帶槍執照

中國城軍火庫

可在全美38州携帶

全課程半天完成\$100

各式槍枝買賣/交換

9896 Bellaire #G1

281-236-4723

●專賣: QQ 寵物店 自行培育的各種顏色的

請電: 281-763-2198

店址: 6號公路 4645 B (糖城家樂超市隔壁)

茶杯型、玩具型、迷你型貴賓犬。

教授英文 本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式 會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可. \*\*\* 協助通過<u>公民考試</u>及<u>移民局面談</u> \*\*\* kype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 713-666-3839 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096



修牙,補牙,洗牙 832-231-8653

牙齒保健,價格合理 預約電: Steven 盧 國/粵/越

**Gun License** 

德州手槍牌照 申請合法隨身携帶 20年教官經驗 公民或綠卡者皆可

買賣新舊手槍

牙齒保健

意者請電: 832-858-0228



葉慈法律顧問公司 YATES CONSULTING GROUP, LLC 6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036 Tel: 713-815-5011 / 832-279-7772

License

專辦:跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E) 勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽 證 /公民入籍 等等

I-20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委托書 / 生活經濟擔保. 翻譯及公證各類中英文文件 等等...



**Gun License** 

申請帶槍執照

#### 公民入籍考試輔導班 保證通過

中專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導

提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過 VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制

面試由專業律師陪同 歡迎電話容詢:713-815-5011/832-279-7772

6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036 美南駕校



安全班學校 取消法院罰單,保險折扣 謝老師(DS#5391)

中文上課, \$40 **每周二,三,六有班** (日) 請預約 9am~3pm.MT駕校內 6201 Corporate Dr. 832-863-8882

1000 Driving School

MT (好運)駕校 C2287 筆試路考一站式100%考取駕照,休斯頓中國城交通局指定路考駕校

週一至週六均可安排路考,不須到交通局排期,旅遊不須住滿30日 無需地址証明

●成人(18歳以上)駕照--站式最快2天考取駕照,筆試中文授課。 ●青少年(15-17歲)—站式駕照天天新班,無需等暑假啦,在家完成 筆試課。 十多年教學正規駕校,可信賴。

**6201 Corporate Dr** (企業路) **832-863-8882** 謝老師(DE5391)

800

家

6

趙教練筆試班-成功駕校



### 王朝百利駕校 好消息! 好消息!

DPS 路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,在本校-

<u>少年班</u>(15-17歲):可隨時到我駕校自由選擇在校或在家上課.**10/2**開班 安全班: 每月2次9/24, 10/8 歡迎BIB2旅遊探親Austin, Dallas外地學員 9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036 王朝商場內 120室

筆試及路試,皆用中英文授課

態度親和, 教法新穎

713-277-5790

中文普通話授課,保送筆試, 筆試後本校可考路試, 成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm, B1,B2旅遊簽證,可考駕照 靑少年班(15-17歲): 隨時報名上課 安全班,取消罰單: 每週日有班 7001 Corporate Dr. #203

832-277-7226 王先生 A牌(18輪)B牌駕照

# **Driving School**

筆試,2 -5天可安排好路考,不用排隊等30天. 請從速報名. 成人班: 星期二五六,考筆試隨時報名

電話: 832-633-5555 周師傅

800

家

請洽:趙敎練

832-859-2519

全美A牌,徳卅A牌及B牌(貨車,客車) 隨到隨教. 用中英雙語教課,提高聽講, 英語水平,電腦筆試庫題練習 月內筆試合格100%.美國碩士主理

地址: 7001 Corporate Dr #213A 電話:832-863-8882 中國城附近有屋出租

飛達搬家 since 1985

德州本地 及 全美各地搬家

專精回台及 東南亞,每周往返

\*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險

\*門對門服務,有倉儲可供存放





四季搬家公司 (需每天運者有特惠)

政府計冊 ID 200897974. 執照號碼: TXLic006575605C

品質保證,價格便宜,32年專業經驗,免費到府估價

往Austin,Dallas, San Aotonio特價優惠

本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運,

公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告)

英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467

#### 司 Moving Service 西南搬家

I.C.C. M.C.249994 TX.D.O.T. 44648C U.S.D.O.T 461436 (O)281-933-1555 (F)281-933-2953 www.swmoving.com

Email: mike.kuo@swmoving.com

- ●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。 ●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com
  - ●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠

中信搬家公司(當天電話,當天搬) 政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信 26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型 封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦 公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險, 工作保證, 信譽第一. 24小時服務

Moving Service

**冤費提供紙箱. 請電: 832-561-7776** 國

Tony's Fast Movers 快速搬運

英文電:832-289-6211

住家/公寓/公司/倉庫:長短途

\*超過18年專業經驗,細心負責

免 免費估價, **保證最好價格**.

www.luckymoving.com 760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478 執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022

\*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱 德州分公司 1-281-265-6233

● 洛杉磯總公司 1-800-743-6656

● 紐澤西分公司 1-732-432-4288

● 台灣分公司 03-327-5533

# = 搬

\$58

832-613-4007

**Amy** 

Transportation

800

800

#### Discount Movers 聯合搬家公司 ~廉 價 搬 運~

公寓住家,公司搬運 碼頭提貨,代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 **究費估價,價錢便宜** 電:713-783-3789通 713-270-2050 國臺英

unitedmoving.tx@gmail.com

小陸機場接送 機場碼頭,市內接送,

跑腿服務

老人就醫,購物訪友,

832-526-6599 陸先生

老余機場接送

市內外接送,領事館,

巴士站,購物訪友,

誠信安全,準時可靠 價格公道,歡迎預約, 24小時服務 832-289-7605

免費估價,在休斯頓 己有20年搬運經驗

意者請英語電:Tony 281-879-9116

832-875-4982

北京交通 機場,市內外接送 購物,訪友,旅遊

281-787-1286張 微信: peter3809 QQ: **258838989** 

## 德州各旅遊景點—曰遊

安全+準時+周到

□遊,全新8人座 機場.碼頭,商務,醫院

q3809wei@gmail.com

#### 吳天一接送

接送:機場,旅館,移民局 商場,購物,旅遊觀光 景點,本地外州 全天候24小時服務 多種車型Lexas 430, KIA豪華8人座

832-273-5003

# 好連來搬家

公寓,住家,公司,倉庫 經驗豐富,包您滿意 **究費估價,全美運輸** 設備最全,價格低廉

713-505-8089 832-367-1558 通:國/英/粵語

安達客運

政府執照司機. 代客翻譯.

713-494-5236 ●另有按摩店出售

## 廉價接送

機場及訪友購物, 長短途,安全可靠, 服務週到, 收費最便宜。 713-773-2288

909-331-9296(手機)

老廣交通 24 小時服務熱線

832-282-1118 713-874-4235

安全,準時,誠信,周到. 機場碼頭,長/短途接送

# 北夏接送服務

機場,碼頭,一切接送

誠信可靠,安全準時

保證最低價 有4人7人座服務 832-382-5645

姻

#### 長短途搬運 請電: 832-265-9258 蜀美華人接送 承接:機場,碼頭,醫療

購物,AM,UT留學生 用車及商務,20年駕齡 5萬英哩記錄,經驗豐富 安全準時. 重誠信,

多款車型,優質價廉 電話 281-919-6750 微信 12819196750

#### 接送服務

機場,碼頭,巴士站 24小時服務 安心+放心+準時

歡迎預約: 朱先生

713-584-9588

\*大超接送 幾場,碼頭,旅遊,購物, 就醫,賭場,一日遊 豐田紅杉8座Suv 安全+準時+公道 24小時電話:

Translation

337-496-6775 微信: 26727105

# 請掃二維碼

關注微信

今日美南



機場,移民局,打指模

遊輪,監理所,Outlet,

醫學中心,Galveston,

太空中心.20年經驗

歡迎來電預約:

713-480-7176

(7人座)長短途包車

阿川接送

\*民宿 \*家庭旅館\*

機場,碼頭,賭場,法庭

多民局,領事館,巴士站

購物訪友,小型搬家

# 微信:yu8322897605

# \*單身的你(妳),何不主動出擊,爲自己創造更多的機會 **在有眼的生命中,雾找自己的未來及幸福!! \*\*Call/Email to Nicole**

專線:281-498-4310或Email cla@scdaily.com 美夢就會成眞☀ \*男士徵婚



男 50 歲,從事餐館行業,雖然現在衣食無憂 如果您是一位相信緣分,相信勤奮努力, 麵包+愛情都會有的美國公民,

男士誠意徵婚

27歲, 帥氣男孩, 1.76米,大學, 經濟獨立,思想獨立,有責任及愛心.

年齡相當的女孩爲結婚伴侶. 誠意者電:832-359-5666



男士徵婚友

男,美國公民,30歲,183公分, 健碩,帥氣,有穩定工作,

意者請 Email: szf22@yahoo.com

# 美國公民,40歲,173公分,

在能源行業工作,有CPA執照, 爲人誠懇,尋找身體健康,重視家庭, 受過高等敎育35歲以下女生爲婚姻伴侶 誠意者請電郵:hbx25@hotmail.com 或發微信:wanlihe425

55歲離婚男士,美籍華僑

誠意征婚, 小姐們, 女士們.

有意者請電或可親蒞本人住家見面:

7527 Arista Dr., Houston, TX 77083

章先生 281-277-3754

\*男士徵婚

# \*50 歲男士徵婚

我依然爲我們的將來而打拼,雖然現在是 個流行帶著面具的時代,我依然眞誠善良 請 E-mail : **982219601@QQ.COM** 或電:832-607-1375 有酬謝

登廣告專線: 281-983-8151

誠尋熱愛生活,

欲尋條件相當,有良好敎育及家庭背景 的有緣女士爲婚友.

2017年9月13日

# 型而海魚 DNA或蛋白質效果更佳

(本報訊)約翰霍普金斯 大學的科學家們表示,他們 開發了一种血液檢測,檢測 早期胰腺癌的腫瘤特異性 DNA和蛋白質生物標誌物 該聯合型的"液體活檢"辨 認出了221例早期癌症患者血 液中的標誌物,實驗結果將 發表在美國國家科學院院刊 中。其結果顯示,檢測 DNA 和DNA的蛋白質產物的標記 物的準確率是單獨檢測DNA 的兩倍。

該液體活檢旨在從血液 循環中的大量正常 DNA 中捕 獲癌症特異性的DNA分子。 腫瘤常將其突變的DNA釋放 到血液中, 這使得科學家可 以使用基因組測序工具來檢 測血液,以發現癌症相關的 DNA分子。

大多數早期胰腺癌是在 成像掃描期間被偶然發現的 ,它們通常沒有明顯症狀。 約翰霍普金斯大學醫學院的 何進副教授表示,這種癌症 主要被發現於病症的晚期, 其時切除或是其它手術可能 已不適用。他並表示: "在 過去的30年中,我們在識別 可切除癌症的患者方面並沒 有取得很大進展,如果這項 檢測的結果能在更大範圍的 研究中獲得確認,那麼它可 以被用於檢測出早期的無症 狀的胰腺癌患者。"

雖然該測試目前還不能 在研究室之外使用,但研究 者已經知道這種從腫瘤釋放 到血液中的突變 DNA 是癌症 非常特殊的特徵。約翰霍普 金斯大學Kimmel癌症中心的 Ludwig 中心的聯合主任 Bert Vogelstein博士說: "如果癌

症相關的DNA在個體的血液 中被發現,那麼這個人很有 可能患有癌症。" Vogelstein 的研究小組以及其他研究人 員在研究中發現,在超過 85%的晚期癌症患者的血液 中,可以鑑別出這類DNA。 科學家們說,在此項發現之 前,如果沒有事先了解癌症 的遺傳狀況,人們不知道在 早期癌症患者的血液中檢測 這樣小的DNA片段的敏感性

在該項新研究中,研究 員從221名接受手術切除胰腺 的I期和II期胰腺癌男性和女 性患者中, 收集了血液和腫 瘤組織樣本。另有182人沒有 任何已知的癌症史、自身免 疫性疾病或慢性腎臟疾病, 他們捐獻了血液樣品作爲實

科學家們使用血液篩選 工具檢測了KRAS基因的 DNA突變,KRAS是一種胰 腺癌的早期標誌物。通過該 方法,他們從上述221例患者 中識別出了66例患有早期胰 腺癌,即30%。

Vogelstein 實驗室的參與 該項研究的MD-Ph.D.研究生 Joshua Cohen 說,在此項研究 中,他們的目標是提高該 30%的檢出率,找到更早期 的癌症,以及避免假陽性的

因此,他們轉向檢測血 液循環中的蛋白質生物標誌 物,此類蛋白質標記物已被 臨床用於檢測和監測糖尿病 和心髒病發作導致的心肌損 傷,以及用來監測有癌症病 史的患者

其中,研究人員特別感

興趣的是蛋白質生物標誌物 CA19-9,它被用於監測胰腺 癌復發患者

星期三

約翰霍普金斯大學Ludwig中 心聯合主任 Kenneth W. Kinzler表示: "篩查測 試需要有高度的可靠性,以 盡量避免人們在獲知癌症陽 性結果以後產生的焦慮,以 及可能的後續治療所帶來的 副作用"。

當科學家在研究參與者 的血液中只檢測 CA19-9時, 他們在221例患者中識別出 109例(49%),而當他們聯 合檢測 KRAS 突變, CA19-9 和其他三種蛋白質生物標誌 物時,他們在221位患者中識 別出了141例(64%)胰腺癌 。相比之下,在對照組中的 沒有患癌的182例中,只有一 人的五個生物標誌物中的一

個有升高。 約翰霍普金斯大學醫學 院醫學副教授、多學科胰腺 囊腫項目負責人 Anne Marie Lennon博士說: "單個標記 幾乎不能識別大多數人的早 期癌症,""這項研究表明 ,使用多個標記物的血液檢 查可能是一個有效的檢測早 期胰腺癌的方法,能幫助來 更早和更好地治療這些患者

此外,約翰霍普金斯金 Kimmel癌症中心的腫瘤學教 授 Nick Papadopoulos 估計, 基於本研究的篩查測試方法 的成本將在乳腺×線照相術 和結腸鏡檢查之間,而這兩 個檢測現在已經被廣泛的用 於篩查乳腺癌和結直腸癌

# 大衛途寬遠聯合律師事務所

# 以可以負擔的價格 提供法律服務

(本報休斯頓訊) 大衛途寬遠聯合律師事務所(TUAN A. KHUU& associates)協助世界各地的人土 實現他們的美國夢,達成美國移民的選擇。該公司的客戶包括來自歐洲、非洲、中美洲、南美洲、 中東、和亞洲的公司以及個人。

公司的主要核心是辦理移民案件,幫助希望通過家庭和工作簽證如H1、H2B、L、TN、E1、 O1、和K來到美國的人。大衛途寬遠聯合律師事務所提供所有類型的移民和非移民簽證,事務所有 多位法律專業人士,能講多種語言和客戶溝通。在休斯頓、達拉斯、和俄克拉何馬城均有辦公室, 致力於提供各種法律服務。除了移民案件之外,還包括車禍意外、家庭案件、刑事辯護、人身傷害 、信託、和遺屬認證、贊助來美(親屬移民、配偶移民)、商業訴訟、破產、聯邦案件、民事訴訟。

大衛途寬遠聯合律師事務所(TUAN A. KHUU& associates)以您可以負擔的價格,力求提供最佳 法律服務。歡迎洽詢各地,休斯頓: 9440 Bellaire Blvd, Suite #202 Houston TX 77036。經理鄥雪嫻。 電 話: 713-952-8808。 2615 W. Pioneer Pkwy, Suite #103, Grand Prairie, TX 75051。 電 話: 817-583-7911。9788 Walnut St, suite 108, Dallas, TX 75243。電話: 817-583-7911。3010 N. Classen Blvd Suite B, Oklahoma City, OK 73106。電話: 405-528-1542。1A Song Thao, Phuong 2 Quan Tan Binh, TP Ho Chi Minh Vietnam。電話: 839894268。網站: http://affordablelawgroup.net/。





(外士領中華老人展界版)





協會

Houston

**免**東幫助民

場設有

本報記者 黃麗珊攝



聯新國際醫 療代表廖亞 納於9月9 日在僑教中 心大禮堂現 場設有攤位, 協助民衆在 全僑健康日 獲得更多詳 細資訊內容



休士頓地區僑界關懷救助協會劉秀美會長、趙婉兒副會長 、僑教中心莊雅淑主任支持這一年一度的重要健康盛事, 藉著健康檢查、健康常識教育來促進僑民健康,也幫助僑 胞們對於疾病預防能有正確認知





H-E-B Phar Xmacy在僑教中心大禮堂現場設有攤位。為民衆做血糖

